"Magnolienpark", Basel = "Le Parc Magnolia" à Bâle = "Magnolia Park", Basle

Autor(en): **[s.n.]**

Objekttyp: **Article**

Zeitschrift: **Anthos : Zeitschrift für Landschaftsarchitektur = Une revue pour le paysage**

Band (Jahr): **2 (1963)**

Heft 3

PDF erstellt am: **29.04.2024**

Persistenter Link: https://doi.org/10.5169/seals-131623

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.
Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.
Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, www.library.ethz.ch

http://www.e-periodica.ch

«Magnolienpark», Basel «Le Parc Magnolia» à Bâle "Magnolia Park", Basle

712.3.03 (494)

Fig. Seite/page 1

Zufahrt zur unterirdischen Garage am Privatweg zu den Hochhäusern.

Accès au garage souterrain, à partir du chemin privé conduisant aux gratte-ciel.

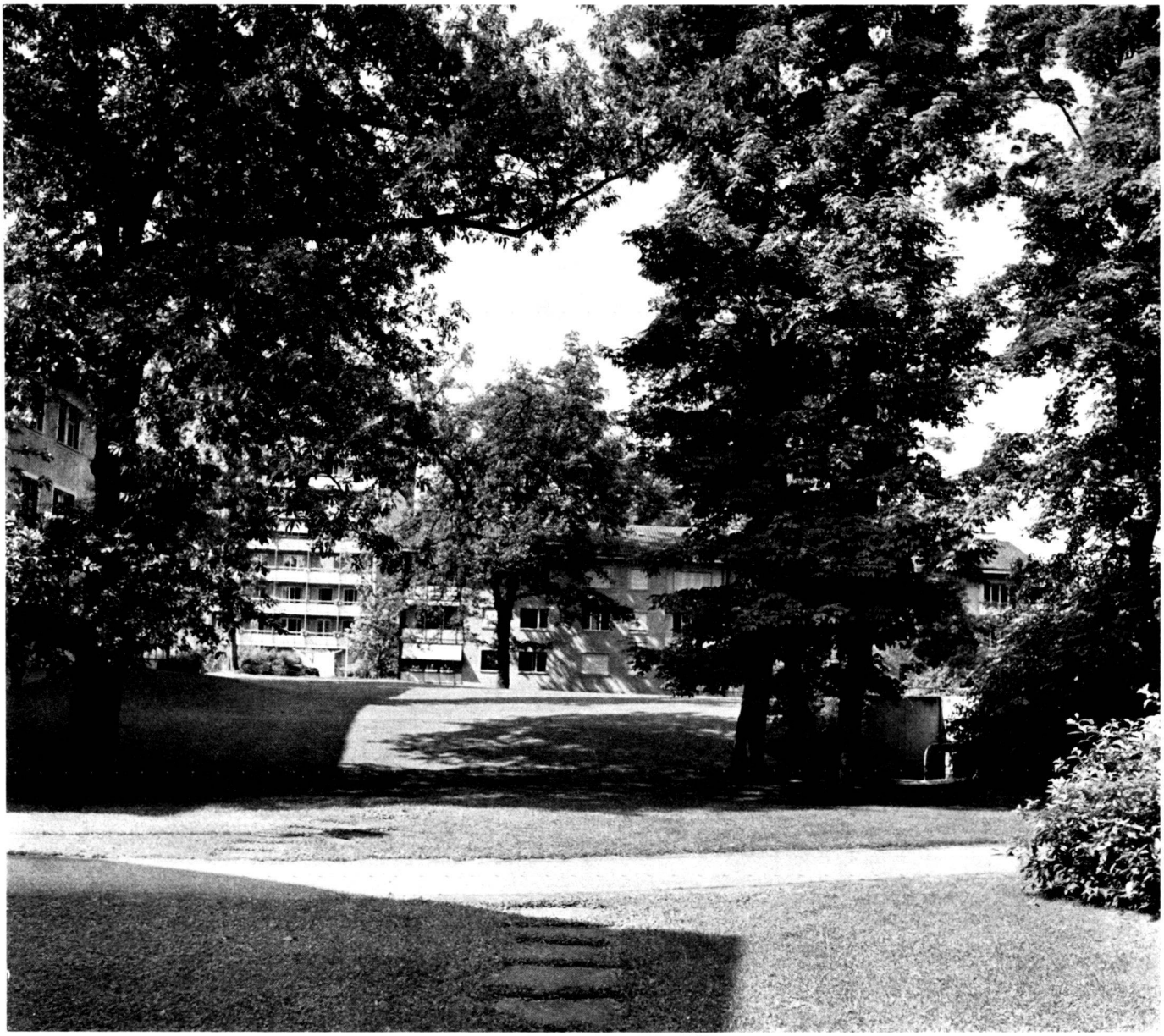
Access to the subterranean garages from the private road to the high-buildings.

Fig. Seite/page 2

Einer der Parkräume zwischen den Hoch- und Flachbauten, unter dem sich die Garage befindet. Rechts zwischen den Bäumen ein Notausgang aus der Garage.

Un des parcs entre les gratte-ciel et les autres immeubles sous lequel se trouve le garage. On aperçoit la sortie de secours à droite entre les arbres.

Green space between the high and the flat buildings. The garage is underneath. To the right, between the trees, there is an emergency exit from the garage.



Hermann Schneider, Architekt, Zürich
Paul Schönholzer, Gartengestalter, Riehen/Basel
Baujahr 1956/57

Intensiv genutzte Grünflächen	ca. 13 000 m²
Böschung gegen St.-Alban-Deich	ca. 1 700 m²
Gebäudefläche	ca. 3 170 m²
Strassen und Parkplätze	ca. 1 300 m²
Arealgrösse	ca. 19 170 m²

Ausnützungsziffer 0.6

Hermann Schneider, architecte, Zurich
Paul Schönholzer, architecte-paysagiste, Riehen/Bâle
Aménagé en 1956/57

Superficie des zones vertes exploitées de façon intensive	env. 13 000 m²
Superficie de la zone talutée en direction de St-Alban-Deich	env. 1 700 m²
Aire de construction	env. 3 170 m²
Superficie des rues et parkings	env. 1 300 m²
Superficie totale	env. 19 170 m²

Indice d'utilisation 0.6

Architect: Hermann Schneider, Zurich
Garden architect: Paul Schönholzer, Riehen-Basle
Built in 1956/57

Intensively used greens	about 13 000 m²
Slopes to St. Alban dike	about 1 700 m²
Building site	about 3 170 m²
Roads and parking lots	about 1 300 m²
Total area	about 19 170 m²

Utility index 0.6

Alltägliches, unter anderem der Kleinkinderspielplatz und die kleine Wäschehänge, findet seinen Platz in den Parkräumen abseits von Verkehrslärm und Staub.

Les installations nécessaires aux activités quotidiennes, telles que la place de jeux réservée aux enfants en bas âge, ont été aménagées dans les parcs, à l'écart des rumeurs de la rue et de la poussière.

Everyday things, the children's play-ground and the small installations for the washings, all within the greens, away from traffic noise and dust.

2 zehngeschossige Häuser
4 zwei- und dreigeschossige Häuser
81 Wohnungen mit 3 bis 7 Zimmern
Unterirdische Garagen unter dem Rasen für 49 Wagen; offene Parkplätze für 41 Wagen.
Eine Stichstrasse mit Kehrplatz führt zu den Hochhäusern.
Kein Durchgangsverkehr.
Das ganze Quartier liegt gemäss Zonenplan in der «Zone mit Baumschutz». Auch absterbende Bäume müssen durch Neupflanzungen ersetzt werden.

2 bâtiments de 10 étages
4 bâtiments de 2 et 3 étages
81 appartements de 3–7 pièces
Garages souterrains sous la pelouse pour 49 véhicules
Parkings à ciel ouvert pour 41 véhicules
Voie d'accès aux gratte-ciel avec place de rebroussement. Pas de circulation en transit.
Tout le quartier appartient à la «zone des arbres protégés». Les arbres qui dépérissent doivent être remplacés.

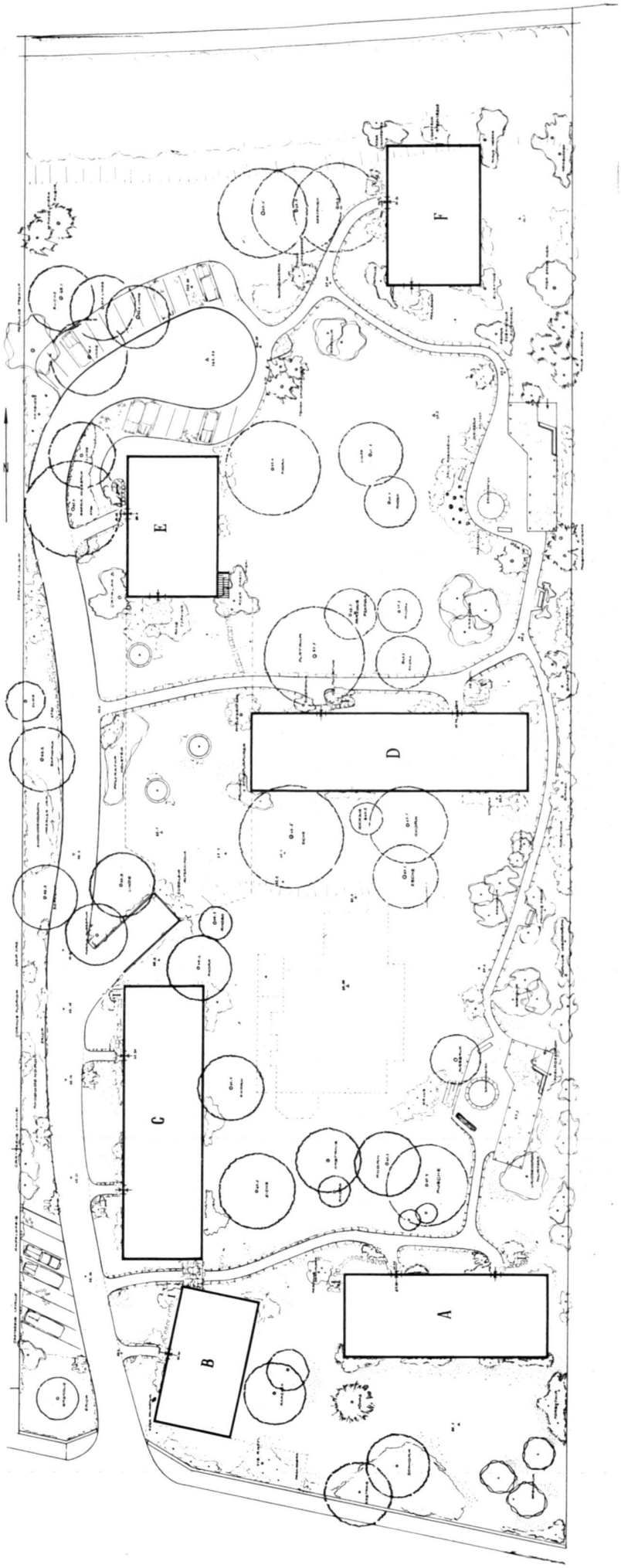
Two buildings with ten storeys
Four houses with two or three storeys
81 flats with 3 to 7 rooms
Subterranean garages under the lawn for 49 cars
Open parking lots for 41 cars
A dead-end street with U-turn leads to the high buildings.
No thoroughfare.
According to the city plan the whole quarter lies within the "zone with tree protection".
Dying trees have to be replaced by newly-planted ones.

Gestelle zum Teppichklopfen im Gebüsch am Privatweg.

Les supports pour taper les paillassons sont nichés dans les buissons en bordure du chemin privé.

Facilities for carpet-beating near the bushes by the private road.

«Magnolienpark», Basel

«Le parc Magnolia» à Bâle

“Magnolia Park”, Basle